



Script for Beacon Hill Bike Route Project Presentation

Beacon Hill Bike Route (燈塔山單車路線) 項目簡報講稿

1. Beacon Hill Bike Route project drop-in session

燈塔山單車路線項目諮詢來訪會

歡迎您收看今晚線上諮詢來訪會提前錄製的部分。您可以從項目網站下載簡報講稿的譯文，以便於您理解簡報內容。您若是在未來某個時間收聽這段錄音，您可以將任何問題或意見電郵至 BeaconHillBike@seattle.gov。今天為大家做簡報的西雅圖交通局團隊成員包括項目開發負責人 Serena Lehman，以及我本人，Lisa Harrison，傳播與徵詢負責人。

2. Our missions, vision, and core values

我們的使命、願景與核心價值觀

SDOT 希望其項目能夠提供可靠的交通運輸服務，並以此促進社會的繁榮與公平。我們遵循公平、安全、移動性、永續性、宜居性和追求卓越的價值觀，並希望我們的交通運輸系統以安全、實惠的方式將民眾與各個地方和各種機會連接起來。

3. Agenda

會議議程

在今天的簡報中，我們將為您提供一個簡短的項目概述，介紹備選路線選擇，討論項目下一步的工作展望以及我們希望從您那裡獲得的回饋意見。下面由 Serena 給大家介紹項目背景和設計備選方案。

4. Project purpose

項目目標

SDOT 於 2019 年開展了全市範圍的徵詢活動，以了解哪些是社區民眾在附近地區騎單車的首要問題。

我們聽到的一個強烈呼聲是東南西雅圖，特別是燈塔山地區，需要更多路線將民眾與社區及就業中心連接起來。

燈塔山單車路線項目的誕生正是為了響應民眾的呼聲。這個項目的目標是建立一條安全舒適的單車路線，將人們連接至燈塔山的商家及社區目的地。

這個單車項目繼續擴展單車網絡，連接位於 Columbian Way、Myrtle Way 以及 Chief Sealth 步道的單車道。

5. Project needs

對於本項目的需求

之所以在燈塔山規劃單車路線是因為本地區是一個能夠滿足下列交通運輸及社區需求的重要通道：

1. 協助本市實現結束交通死亡和重傷的「Vision Zero」（零傷亡）願景
2. 在東南西雅圖建立更好的南/北方向單車連接
3. 改善行人與單車安全，以及公共交通服務的可達性

儘管目前附近還有其他的單車路線，但這些路線的使用便利性不夠理想，也不連接重要的社區資產與商家。

6. Project overview

項目概述

下面是項目概述。

燈塔山較為狹長，每個地區的需求以及我們的項目評估都各有不同，因此我們將項目分為 Beacon Ave S 沿線的三個部分。第 1 部分從 Dr. José Rizal Bridge（扶西·黎剎大橋）至 S Spokane，連接北燈塔山地區。第 1 部分是我們今天討論的重點。我們想要瞭解您對這一部分項目路線評估的回饋意見。

第 2 部分是 S Spokane 與 S Myrtle 之間的 Beacon Ave S 路段。這裡被稱為 Jefferson Park，並沿著中央分隔道穿過燈塔山中部地區。

最後的第 3 部分位於燈塔山南部，是 S Myrtle 與 S 39th St 之間的路段。這是一個更傾向於住宅區的地段。我們將評估如何更新中央分隔帶，以便這條街能為每個人提供更愉悅的出行體驗。

7. Project area

項目所在地

請您仔細檢視這裡的項目所在地。我們在地圖上標出了一些重要的社區地標。例如 Pacific Tower、Hilltop Red Apple 市場、圖書館等。目前我們在項目的三個部分都處於規劃階段。第 1 部分以藍色虛線標出。這是因為我們還在考慮幾種不同的方案，以便決定單車路線到底應該經過哪些街道。今天我們將為您介紹這些方案。

8. Bike lane overview

單車道概述

在為您提供路線資料之前，我想先為大家介紹一下單車項目可能採取的模式。

如果項目經過住宅區街道，那麼我們將建立「社區綠道」（neighborhood Greenway）。社區綠道通常包含減速丘、Stop 標誌、修繕人行道、改善路口橫過馬路的設施等。

若項目經過主幹線，那麼我們將評估需要修建哪一種單車道。單車道可能包括供人們騎單車的空間，還有譬如分隔桿、路緣或停車設施等豎直保護設施。

9. Evaluation of routes

路線評估

下面我們來談一談第 1 部分。

我們在評估路線選擇時會考慮到幾個因素。首先，我們要考察該路線是否與小學、雜貨店、當地商家等社區資產以及公共交通服務建立單車連接。

再來我們需要考察這條路線是否比較直接。我們聽到的一些回饋意見說人們易於掌握較為直接的路線。

正如我們在簡報開始時提到的，安全是我們最重要的考量。我們透過道路沿線的撞車事故發生率和車輛運行狀況來評估安全性。我們在選擇路線的時候還會考慮到地形或是路線坡度，以及目前的路面狀況。

最後，社區回饋意見是這個程序的重要環節。這也是我們召開今晚會議的原因。

10. Segment 1 – Alternatives

第 1 部分 - 備選方案

下面讓我們來看看第 1 部分的備選方案。這些路線連接 Beacon Hill Elementary（燈塔山小學）、燈塔山北部的商業區和公共交通。我們將第 1 部分進一步分為北部和南部。

11. Segment 1 northern alternatives

第 1 部分北部備選方案

這是我們對第 1 部分北部正在考慮的三個備選方案。第 1 個方案以綠色標出，沿 12th Ave S 而行，連接小學和多個公車站。這條路線主要使用住宅區街道。

第 2 個方案以紫色標出，沿 14th Ave S 而行。這條路線也連接小學和幾個公車站。這條路線位於主幹線上。

第 3 個方案以橘色標出。這是最直接的路線選擇，但不通達公共交通車站或是小學。

除了第 3 個方案以外，其他方案都需要大量的路面修復工作。

12. Segment 1 – northern alternative 1

第 1 部分 - 北部第 1 個方案

現在讓我們來詳細考察一下第 1 部分北部的第 1 個方案。這條路線主要經過住宅區街道並連通小學。我會在接下來的幾張投影片中為您展示這條路線的現狀。

13. Existing condition: 12th Ave S, between Golf Dr and S Judkins St

現狀：Golf Dr 與 S Judkins St 之間的 12th Ave S 路段

這是位於 Golf Dr 與 S Judkins St 之間的 12th Ave S 的截面圖。目前道路西側有一條單車道，但沒有保護設施。36 和 60 號公車也經過這一路段。

14. Existing condition: 13th Ave S, between S Massachusetts St and S Grand St

現狀：S Massachusetts St 與 S Grand St 之間的 13th Ave S 路段

接下來我想給您看一下 S Massachusetts St 與 S Grand St 之間的 13th Ave S。這是一條住宅區街道。

15. Segment 1 – northern alternative 2

第 1 部分 - 北部第 2 個方案

下面我們來看看第 1 部分北部的第 2 個方案。這個方案沿 14th Ave S 而行，連接同樣的公車路線。

16. Existing condition: 14th Ave S, between S Holgate St and S Plum St

現狀：S Holgate St 和 S Plum St 之間的 14th Ave S 路段

您可以看到，目前道路西側有一條無保護設施的單車道。在 Holgate 以南，14th Ave S 成為一條住宅區街道。

17. Segment 1 – northern alternative 3

第 1 部分 - 北部第 3 個方案

第 1 部分北部的第 3 個方案主要經過 15th Ave S。這條路線不連接公共交通服務或小學，但它是南北方向最直接的路線。也就是說這條路線上的轉彎最少。

18. Existing condition: 15th Ave S, between S Plum St and S Hill St

現狀：S Plum St 與 S Hill St 之間的 15th Ave S 路段

這是位於 S Plum St 與 S Hill St 之間的 15th Ave S 的截面圖。您可以看到，道路西側有一條無保護設施的單車道。

19. Topography is a factor we consider in our evaluation of a route.

地形

第 1 個方案中的最大坡度為 9%，第 2 個和第 3 個方案中的最大坡度都是 7%。這是不同方案的縱剖面。第 1 個方案的坡度最大，而 15th Ave S 的坡度最小。

20. Segment 1 southern alternatives

第 1 部分南部備選方案

接下來讓我們來看看第 1 部分南部的備選方案。南部備選方案將連接 S Forest St 至 S Spokane St。第 1 個方案在地圖上以藍色標出，第 2 個方案以洋紅色標出。

21. Segment 1 – southern alternative 1

第 1 部分 - 南部第 1 個方案

讓我們來仔細考察一下第 1 部分南部的第 1 個方案。這個方案位於主幹線上，轉彎較少，也連通商家和公共交通服務。這條路線需要更多的路面修繕工作。

22. Existing condition: Beacon Ave S, between S Stevens St and S Hanford St

現狀：S Stevens St 和 S Hanford St 之間的 Beacon Ave S 路段

這條路線目前包括兩條車道，道路兩側都設有停車位，還有一條中間左轉車道。目前這裡沒有單車道，大部分是採用共用道路單車標記，又稱為「Sharrows」。

23. Segment 1 – southern alternative 2

第 1 部分 - 南部第 2 個方案

這是南部第 2 個方案的示意圖。這條路線的車流較少，但轉彎較多，也連接商家與公共交通服務。

24. Existing condition: 17th Ave S, between S Hanford St and S Winthrop St

現狀：S Hanford St 和 S Winthrop St 之間的 17th Ave S 路段

從這張剖面圖上您可以看到，這條路線經過住宅區街道，S Hanford St 與 S Winthrop St 之間的 17th Ave S 路段沒有單車設施。

25. Segment 2

第 2 部分

我剛才談到的備選方案適用於燈塔山北部的項目第 1 部分。第 2 和第 3 部分的路線都已經確定，但我想為您簡單地介紹一下這兩個部分及其現狀。第 2 部分包括 Jefferson Park 和 Columbia Way S 的路口。這將連接 Columbian Way S、Chief Sealth 步道以及 S Myrtle 的既有單車連接。

26. Existing condition: Beacon Ave S in Jefferson Park

現狀：Jefferson Park 地區的 Beacon Ave S

位於 Jefferson Park 的這一路段西側有很寬的停車區域。單車與汽車則共用道路東側的車道。36 號公車也經過這裡。

27. Segment 3

第 3 部分

第 3 部分位於燈塔山單車路線的最南端。它將連接公園與學校。

28. Existing condition: Beacon Ave S, between S Ferdinand St and S 39th St

現狀：S Ferdinand St 與 S 39th St 之間的 Beacon Ave S 路段

這張截面圖詳細展示了第 2 部分南端以及第 3 部分的現狀。您可以看到，在 Columbian Way S 與 S 39th 之間的大部分路段兩側均設有停車位，每個方向各有一條車道，另外還有一條中央分隔帶。主要路口處設有供當地商家使用的小型停車場。

我們正在評估能讓人們更輕鬆地在這裡騎單車或步行的最佳方式。感謝您今天的參與。我們會在諮詢來訪會的直播問答部分以及線上調查中徵求您的回饋意見。您可以在 8 月 26 日，星期三前在項目網站上找到這份線上調查。接下來 Lisa 將為您介紹 Stay Healthy Streets (保持健康街道) 以及項目的後續步驟。

29. Stay Healthy Streets

Stay Healthy Streets (保持健康街道)

謝謝妳，Serena。我想花點時間來談一下 SDOT 的另一個計劃，Stay Healthy Streets (保持健康街道)。

Stay Healthy Streets 開放一些住宅區街道，供人們進行步行、騎單車或溜旱冰等活動，同時保持送貨、服務、回家或通勤的車輛出入。Stay Healthy Streets 與有保護設施的單車道互補，為那些更喜歡在慢節奏的街道上運動的社區成員提供不同的選擇。該計劃源於 COVID-19 應急措施的一部分，目前被用於全市 30 多英哩的街道上。該計劃便於民眾停留在住宅附近並保持 6 英呎的距離，同時能夠前往當地商家或進行娛樂活動。

4 月和 5 月期間，我們在燈塔山的社區綠道沿線 (Mountains to Sound 步道至 S Lucille Street) 設置了 3.3 英哩的 Stay Healthy Street。我們的下一步是確定將哪些街道 (長達 20 英哩) 設為永久性的 Stay Healthy Streets。我們將採納透過電話、電子郵件以及線上調查的收集的回饋意見，並在 9 月份開始社區參與流程。社區參與的工作可以：專注於種族與平等、討論如何尊重社區文化的重要性、集思廣益，探討哪些措施有效，哪些無效、分享採用哪些手段來取代目前使用的 Street Closed (封路) 標誌，以及確定永久性 Stay Healthy Street 的位置。您如果對 Stay Healthy Streets 有任何其他問題，歡迎在簡報結束後提問，或是訪問 www.seattle.gov/stayhealthystreets。

30. Next Step

下一步

您若是在收看直播，我們很快將開始回答問題，問答部分會持續半小時，或是直到我們回答了今晚提出的所有問題為止。我們還有一個關於第 1 部分設計方案的線上調查，其中包括了一些我們想瞭解回饋意見和想法的問題。請到訪項目網站獲得調查連結。線上調查的截止日期為 8 月 26 日。

您可以瀏覽項目網站或註冊訂閱更新電子郵件來了解即將舉辦的徵詢活動。

我們將收集今晚以及調查中獲得的所有回饋意見，並利用這些資訊來確定首選方案。我們會在 2020 年晚些時間與您分享我們聽到的回饋意見，以及確定的待建方案。

31. Questions?

問題？

我們現在將打開螢幕，回答您透過問答功能提交的問題。您可以繼續提交問題，我們會盡力回答所有問題。我們將收集所有問題，並與我們的回覆一起公佈在網站上。您也可以隨時透過 BeaconHillBike@Seattle.gov 將您的問題發送到我們的項目電子郵箱。